????????? «?????? ??????» ? ??????? ??????? ??????? ????? ? ? ?????????????? ???????????

31.03.2008 | ?????, ??????

? ??????????? ??????????? ???????? ? ????????? ???????? ??????? ??????? ?????.

????????? «?????? ??????» ? ???????? ??????? ??????? ????? ? ? ?????????????? ???????????

?????? ?????

1. ??????? ?????????.

??? ?? ????? ? ????, ?????? ? ????????????? ???????????? ?? ???????? ??????? ???? ?.?.? ????? ??????? ? ??, ??? ????????????? ?????? ?? ???????? ???????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ????? ??? ????????? ???????? ????????????? ? ????????? ? ????????? ???????. ? ?????? ?????????? ????????????? ???????????? ??? ? ?????? ???? ?????????? ? ? ?????? ?????????, ???????????? «????????», ?? ???? ???????????? ?????????? ??????, ? ? ?????? ?????????, ?????????? ? ????? ??????? ????????? ?????-??????? ????????.[1] ???? ????????? ????????, ??? ???????????? ????? ???????????????? ? ???????? ????????????? ?????? ???????? ??? ?? ???? ?????????? ?????????? ? ???????? (?.?. ???????? ????), ??? ???????????? ??????? ????????? ???????????? ?????????? ????????? ????????? ? ?????????? ? ??? ?????????. ?? ? ??? ????? ??????? ?????? ?? ???? ??????? *ad hominem*, ??????? ? ?? ?????? ?????????? ????????? ???????????? ?????????? ??????, ???????????? ??????????, ? ?????? ???????? ?????????? ?????? – ???????????? ???? ???????????? ????? – ????? ???? ????????. ???????????? ???????? ????? ?????????? ????????, ?? ??? ????????????? ??? ???????, ? ??????? ???????? ??? ????????? ?????????? ???????????? ???????, ??? ???????? ? ????.

?? ?????? ????????????? ? ????????? ????? ????? ????????????? ???????????? ????????? ? ???????????? ?? ?????????? ???????????? ?????????? ? ????????????? ????????: (?) ???????????? ???????? ???????? ??????? ??????? ????? ??? ??????? ????????? ??????? ????????????, ? (?) ??????? ???????? ?????? ???????????? ?????????? ??? ?????????? ????????????? ? ????????? ???????????? ?? ???????? ? ? ???, ??? ???? ???? ??????? ?????????? ?????????? ??????????.

??? ???????? ? ???, ??? ??????? ????? ??????? ??????? ????? ??? ??, ??? ?????????, ????????? ???????, ?? ???? ??? ???????????? ?? ????????? ???????. ????????????, ? ?????? ????? ????????? ???? ?????????, ???????? ??????????, ????????????? ? ??????? «??????», ????? ????, ??????? ?????? ???? ? ?????? ????? ?????? ?????? ?? ?????? ???? ????? ?????????? – ?? ?????? ? ???, ??? ? ???? ??????? ????? ??????????? ??? ? ???? ???????? ?????????, ????????????? ? ?????????, ? ????????????? ????? ? ??? ?? ????????? ??????? ????? ???????????? ??????? ??????????? ? ?????? ?????? ??????????? ???????.[2] ??? ???, ?????????, ?? ????????, ?? ???? ???????? ??????? ???????????????? ???????? ??? ????? ?? ????????? ?????? ?????????? ???????? ???????. ?????? ????? ???????????????? ????? ??

???????? ?????????? ???????? ?????????? ????????, ???????? ?????????? ???????????? ? ???????? ????????? 1 ???? ?.?. ? ????, ??? ????? ????????? ? ??????? ?????????? ??????.

??? ?????? ? ????? ??????? ???????? ???? ??????? ??????????, ????? ?????? ????????????, ?????? ?????????? ??????, ?????????? ??? ? ???????????? ? ?????? ??????? ???????????? ????????. ????? ???????, ???????????????? ???????????????? ??????????? ? ???????? 1 ???? ?.?. ?????? ??????????? ?? ??????, ???????, ???? ?? ???????, *vis-à-vis* ???????? ????????? ?????? («???????? ??????»), ???????*vis-à-vis* ????????, ??????????? ???? ???????? ? ????? ????????? ????????????? ??????????? ?????????????? ????????????. ??????? ?????, ? ? ?????????? ???????? ??????????? ???????????? ???????? ??????? ? ?????????? ????? ??????? ???, ?? ?????? ??????, ??????????? ????????. ????? ????? «??????? ??????» ??????? ??????? ????????????? ???? ? ????? ???????????? ??????????? ???????????? ???????????? ??? ?? ?????? ????????? ?? ???????????? ??????????, ?? ? ????????????????? ???. ?????? ? ???????????? ??? ?????? ??? ???????????? ???????????, ?????????? ?????????? ? ??????????? ????? ????????? ????????? ??????????? ???????? ? ?????????? ??????, ????????????? ? ???????????? ??????? ? ??????????? ? ????????? «???????????» ????????? ????? ??????? ??????? ????? ? ???? ????? ?????? ?????????? – ? ?????????? ??????.

???????????? ????????? ??????????? ????????? ????????????? ?? ???????? 1 ???? ?.?. ??? ? ??????????? ??????????? ????????, ?????????? ?????????????, ? ??? ????? ? ????????????? ???? ????? ????????? ? ?????????. ????????? ????????????? ???? ???????????? ? ???? ????? ???????? ?? «?????????» ?? ????????????? ?????[3] ???????????? ??? ??????????? ? ????????????? ?????????, ???? ? ?????? ????????????? ???? ??? ????? («????»), ????? ??? ???????, ????????, ?????, ?????????,[4] ????????? ? ??.[5] ??? ??????? ?????????? ???????????????-??????? ? ??????????? ????????????? ???????????? ? ????????? ??????????? ???????? ?????????? ?????? ???? ?????????? ?????? ?? ????????.

???????? ????????????? ????? ???????????????? ??????????, ?? ??? ????????????? ??????-????????? ?????? ? ???????? ????????????? ?????? ????????????? ???????????? ????????? ????? ???????, ? ??? ????? ??????, ???????????????? ????? ? ???? ????? ????????????? ????? (??. ???? 6. 1-7, 15. 5). ? ????????? ????? ???????????? ???????? ????????????? ??????????? ???????? ? ??????????, ??????????? ??? ????????? ???????? ????, ? ???????????, ??? ?????-?? ?????????? ?????? ?????? (???????????) ????????????? ? ????????.[6] ? ????? ?????? ??? ?? ?????? ????????, ???? ?????? ???????????? ????????? ????????? ???????????? ???????????????? ????????? ????????? ? ?????????, ???????????? ?????? ??????????? ??????? ? ?????????????, ???????????? ????? ????????? ? ???? ?????? ?? ????????.

?????? ????????? ????? ???????????. ????????? ??? ??????????? ? ????????? ?????????? ???? ? ???????, ??????? ????????. ?????????? ?????????? ?????? ????? ????????, ? ????? ???? ??? ????? ??????????? ????????? ? ????? ??????????? ??? ??????? ???????????? ????, ??? ???? ?????? ??????.

2. ?????????? ?????????????.

??????? ?????? (*berith*) ???????? ??????????? ??? ????????? ????????? ??????; ?????? ? ??? ??????? ??????????? ???????????????? ????? ????? ? ?????????? ????????????? ??? ????????? ???????: ????, ????????, ?????? ??????? ??? ?????? ?? ?????? ? ????????????. ??????? ???????, ??? ?????????? ???????? ????? ????????? ?? ? ????????? ??-??????????? ????????????? ? ?????-??????, ???????????, ? ????? ???????, ??? ???????????????? ??????????? ???????, ? ? ?????? – ??? ?????????? ????? ????????? ????? ????????? ? ????????.[7]

??????????, ??? ??????????? ???? ?????????? ?????-?????? ????? ? ????? ????????? ? ?????? ?? ???????????? ???????????? ???? – ???? ????????????? (???)?????????? ??????, ????? ?????????? ????????????? ?????????? ???????? ???????? ?? ??, ??? ????????????? ?????????? ????????? ??? ????????????? ?????????? ?????? ?????????? ??????, ??? ??? ????????? ??????, ????? ?? ???????????????? ????????? ????. ?????????? ?????????? ????????????? ?????????:

(?) ????? ????? 24. 19-26:

????? ?????? ??????: ?? ????????? ??????? ???????, ??? ?? ??? ??????, ??? ????????, ?? ???????? ?????????? ?????? ? ?????? ?????. ???? ?? ???????? ??????? ? ?????? ??????? ????? ?????, ?? ?? ??????? ?? ??? ??? ? ???????? ???, ????? ???? ??? ??????????? ???. ? ?????? ????? ??????: ???, ?? ??????? ????? ???????. ????? ?????? ??????: ?? ????????? ? ????, ??? ?? ??????? ???? ??????? – ??????? ???? ??? ????????: ?????????. ???? ?????????? ????? ?????, ??????? ? ???, ? ???????? ?????? ???? ? ??????? ???? ?????????. ????? ?????? ??????: ??????? ???? ?????? ????? ??????? ? ????? ??? ????? ???????. ? ???????? ????? ? ??????? ????? (*berith*) ? ??? ???? ? ??? ??? ????????????? ? ????? (*hoq*) ? ??????. ? ?????? ????? ????? ??? ? ????? ?????? ????? (*sefer torath elohim*)….[8]

????????????? ?????????? ?????? ??????????? ????? ??????? ???????????????? ??????? ??????, ??????? ? ????????? ?????????? – ??????????? ????????? ? ???????? ????? ?????. ????? ????, ????? ? ????????? ???????, ??? ?????????? ? ?????? ????? (?? ??? 1.17), ????????????? ????? ???????? ? ????????????? ??????? ? ???? ????? ???????: « ??????? ???? ?????? ????? ??????? ? ????? ??? ????? ???????» (??. ??? 24.7). ? ?????? ??? ???? ?? ?????????? ???????????? ????? ????? ????????? ??? ???????????? ? ???? («????? ?????? ?????»).

(?) 4 ?????? (2 ?????) 23. 1-3, 21-23:

1 ? ?????? ????, ? ??????? ? ???? ???? ????????? ???? ? ??????????. ? ????? ???? ? ??? ?????????, ? ??? ?????, ? ??? ?????? ?????????? ? ???, ? ??????????, ? ???????, ? ???? ?????, ?? ?????? ?? ????????, ? ?????? ????? ?? ??? ????? ????? ?????? (*sefer ha-berith*), ????????? ? ???? ?????????. ????? ???? ???? ?? ??????????? ????? ? ???????? ???? ????? ????????? ????? – ??????????? ??????? ? ????????? ???????? ??? ? ?????????? ??? ? ?????? ??? ?? ????? ?????? ? ?? ???? ????, ????? ????????? ????? ?????? ????, ?????????? ? ????? ???. ? ???? ????? ??????? ? ????? (*wa-yaamod kol ha-am ba-berith*)....

21 ? ??????? ???? ????? ??????, ??????: «????????? ????? ??????? ???? ??????, ??? ???????? ? ??? ????? ?????? », -- ?????? ??? ?? ???? ????????? ????? ????? ?? ???? ?????, ??????? ?????? ???????, ? ?? ??? ??? ????? ??????????? ? ????? ????????; ? ? ????????????? ??? ???? ????? ???? ????????? ??? ????? (*naase ha-pesah ha-ze*) ??????? ? ???????????.

? ???????????? ????? (??. 622 ?. ?? ?.?.) ?????? ????????? ? ????????? ????? ?????? ???????? ? ????????, ????????????? ?????? (?????? ?? ?????? ???????? ??? ??????????) ? ???????? ? ?????????? ??????? ? ?????? ?????? ???????????? ??????? – ???????????? ????? ? ?????? ?????? ?? ??????.

(?) 2 ?????? 15. 8-15:

????? ??????? ??? ????? ??? ? ????????????, [????] ????? ???????, ?? ????????? ? ?????? ???????? [?????????] ?? ???? ????? ??????? ? ???????????? ? ?? ???????, ??????? ?? ???? ?? ???? ?????????, ? ??????? ?????????? ?????????, ??????? ???? ????????? ?????????. ? ?????? ????? ???? ? ????????? ? ??????? ? ???? ????????????....? ????????? ? ????????? ? ?????? ?????, ? ?????????? ??? ???????????? ???; ? ???????? ? ???? ??? ?????? ??????? ?? ??????, ??????? ???????, ?? ???????? ????? ??????? ? ?? ??????? ???? ?????; ? ???????? ? ????? (*wa-yavou ba-berith*), ????? ???????? ??????? ???? ????? ????? ?? ????? ?????? ?????? ? ?? ???? ???? ?????; ....? ??????? ??????? ???????????? ? ? ???????????? ? ??? [?????] ???? ? ?????. ? ?????????? ??? ????? ??? ??????, ?????? ??? ?? ????? ?????? ?????? ??????? ? ?? ???? ???????? ???????? ???, ? ?? ??? ?? ????? ????. ? ??? ?? ??????? ????? ?? ???? ??????.

???, ???? ?????, ?????????? ?????? ???????????? ?????, ??? ???????????? ???????? ?????????? ?????? ? ????? ??????? ??????. ?????????? ?????? ????? ???????? (???????? ????????????) ??????????, ?? ??????? ?????????? ????????????? ??????. ????? ? ????????? ??????? ????????????? ????????????? ?????? ?? ????? ????????????: «?? ????? ?????? ?????? ? ?? ???? ???? ?????.... ? ?? ???? ????????» (??. ???? 6. 5).

?? ???? ????????????? ??????? ???? ???? ? ????????????? ????????????? ????????? ??? ???????????? ??????????, ?????????? ???????????? ?????? ???????? ?????????? ??????, ? ????????? ? ????????????? ? ??????? ??????? ???????? ????????????? ???????? – ???? ???????????? ?????????? ??????? ????????, ???? ?????? ???????: ?????, ???????????????.

3. ????? ????? ? ??? 31. 31-34

? ??????? ?? ????????, ? ???????????? ?????????? ????????????? ?????????? ??????, ?????????? ??????? (31. 31-34),[9] ???????????, ???? ?? ????? ? ?????? 6-?? ???? ?? ?.?.,[10] ???????? ???????????? ?????????? (?????????????) ????????????? ???????????? ????????????? «????? ?????»:

> 31 ??? ????????? ???, ??????? ???????, ????? ? ??????? (*we-kharatti*) ? ????? ??????? ? ? ????? ???? ????? ????? (*berith hadashah LXX: diaqh/khn kainh/n*), 32 ?? ????? ?????, ????? ? ???????? ? ?????? ?? ? ??? ????, ????? ???? ?? ?? ????, ????? ??????? ?? ?? ????? ??????????; ??? ????? ??? ??? ????????, ???? ? ????????? ? ????? ? ????, ??????? ???????. 33 ?? ??? ?????, ??????? ? ??????? ? ????? ?????????? ????? ??? ????, ??????? ???????: ????? ????? ??? (*torati*) ?? ???????????? ?? ? ?? ??????? ?? ?????? ???, ? ???? ?? ?????, ? ??? ????? ???? ???????. 34 ? ??? ?? ????? ????? ???? ?????, ???? ?????, ? ????????: «???????? ???????», ??? ??? ???? ????? ????? ????, ??

> ?????? ?? ????????, ??????? ???????, ?????? ??? ? ????? ?????????? ?? ? ?????? ?? ??? ?? ????????? ?????.

??? ? ? ????????, ????????????? ?????, ????????????? ? ????????? ?????????? ?????? ????????? ??-?? ????, ??? «????? ??? ??? ????????», ?? ??? ??? ? ???????????? ??????? ?? ????? ?? ??????. ??????, ? ??????? ???????? «?????? ??????», ???????? ? ???????? ?????? ????? ?? ??????? ?? ? ????????? ??????, ?? ? ?????????????????? ??????, ??? ????? ???????????????? ? ????????????? ????????????????: ???????????? ?????????????????? ? ?????????? ?????.[11]

?? ?????? ? ???, ? ??? ?????????? ??????? ?????? ?????? ???????, ?????????? ????????????? ????????: ? «??????????????» ??????. ??? ?? ???????? ?????????? ??????, ?????????, ?? ??? ???????? ????????, ??? ???????? ??????? ? ??? ??????? ???????? ? ????? ????? ??????? – ? ???? ?????? ??????? ?????????? ?????????, ????????????? ????, ???? ???? ? ???????????? ?????????? ??????. ????? ???????: ? ????????? ????????????? ? ?????????? ?????? ? ??? ???????? ????????? ?????????????????? ???????? ?????????, ?????? ????????? ? ???, ??? ? ??????? ?????????? ???? ?????? ?????????? ?????????? ??????, ? ?????, ???????, ??????? ????? ?? ????????????? ?????????. ?????????????, ???? ?? ?????, ????????? ? ? ???, ??? ??????? ???? ???????????, ????????? ??????? ???????. ??????? ?????????? ?????? ???? ?? ???, ??? ? ????? ??????? ??????????? – ????????????? ? ????????? (??. 36) ??? ??????????? ???? – ?? ????? ????????????? ?? ? ????? ?????????? ???????????.

??????? ????????, ??? ????????? ????????????? ??? ?? ?????? ?????????, ??? ????? ???????, ???????? ???? ?? ???????????? ?????????? ?????????? ????? ????????? ???????? ???????, ??? ?? ??????? ???? ????????? ?????????? ???????? ?????? ?????? ?? ?????, ??? «??????? ?????».[12] ????? ??????, ??????, ???????? ?????? ???????????.

4. ?????? ??????? ?????.

?????????? ?????? ????????? ??????????? ? ????????????? ?????????? ???? ???????????? ? ?????? ??????, ????????????????????? ? ????????? ??????????? ?????????? ??????? ??????? ?????.

> **2 ????. 7. 36-38, 8. 5:**
>
> «?????? ????, ????????? ???? ??????? ???????, ?? ?????? ????? ???????? ????? ?????? (a)ena/ou zwh=j u`po diaqh/khn qeou=), ? ?? ?? ???? ????? ???????? ????????? ????????? ?? ?????????????. ? ??, ??? ? ?????? ???, ?????? ???? ? ???? ?? ????????? ??????, ???????? ????, ????? ?? ????? ????????????? ??? ???????, ? ????? ?? ? ?????? ? ?????? ?????????, ??? ?? ???? ???? ???, ? ????? ?? ??? ? ?? ??????? ???? ????????? ???? ??????????, ???????? ????????? ???? ??? ???»....
>
> ??????? ???? ??????????, ???????? ???????? ??????????? ??? ?????????, ????? ???? ??????? ??????????? ?? ???????.

??? ? ? ?????? ?????????? ????????, ?????????? ?????? ??????????? ??????????? ? ???? ??????????? ??????. 7-? ????? 2 ????. ?? ????????? ???????? ? ???, ??? ???????? ?????????? ???? ???????? ? ????. ??????-???????? ?????? ????? ?? ??????, ?? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ? ??????? ??????? ????????? ??????? (?? ????????????? ??? ? ????). ?????? ?????????? ? ????? ????????: ???????????? ?????????? ?????????? ????? ?????? ???? ???????????? ???????, ???????? ? ???????? ?????? ??????, ?? ???? ????????? ??? ?????? ???? ????????? ????????? ???????????????. ?????????, ???????, ?? ??????????? ? ????????, ?? ? ?????????? ???????? (??????????? ????? ?????-?????????? ?????????????) ???????? ???????? ???????????.

????? ????? ????????, ??? ???????-????????? ??????????? ??????????? ?? ?????????? ?????????????; ??? ?? ???????? ?????? ? ?????, ?? ????????? ??????????? ? ???? ???? – ??????? ???????? ?????? ??? ???????.[13] ????? ???????????, ???????????? ?? 2-?? ????? ???????????? – ?????????, ?????????? ?????? ?????? 2-?? ?. ?? ?.?., – ????????? ? ?????, ? 1-2 ??. ????? ???, ?????????? ??? ??? ?????????, ??? ? ??? ???????????? ???????????? ?????.[14]

?????? ?????? ??-????????????? ??????? ? ????? ?????? ??????? ??????? ????? ????? ?????????? ? ?. ?. *????????? ?????????*, ?????????? ??????, ?????????? ?????? ????????? 2-?? ???? ?? ?.?.

> **CD-A 5. 21 - 6. 21:**[15]
>
> ? ????? ????????, ??? ???????? ????????? ?????? ????????? ????, ?????????? ????? ?????? ? ????? ????? ???????????? ???????? ? ??????????????? ????, ????? ????????? ??????? ?? ????. ?? ???????? ??? ????? ??????????? (*berith rishonim*) ? ???????? ?? ?????? ???????? ? ?? ??????? ??????, ? ????????? ??, ????? ???????? ???????. «???????, ??????? ?????? ??????, ?????? ??? ??????????? ?????? ???????» ???? ???? ….? ???, ??? ????????? ? ????? (*asher huv'u ba-berith*), ?? ?????? ??????? ? ?????????, ????? ???????? ????? ??????????? ????????….???? ??? ?????? ??????? ?? ???, ????? ??????????? ???????? ????????????? ???? ??? ???? ???????? – ?????????? ?? ????? ????????….? ???????????? ? ???, ??? ?? ?????????, ???????? ????????, ?????? ?????????? ? ????? ????? (*ke-mitzwath bae ha-berith ha-hadasha*) ? ?????? ???????, ?????….?????? ??????? ????? ?????? ??? ?????? ????…[16]

? ??????? ?? ???? ????? ????????????? ???????? ????????????? ? ????? ?????? ???????? ????? ?? ???????? ??-????????????? ?????????? ?????????? ??????????, ?? ???????????, ??? ?????? ??????? «????????? ?????? ??????? ?????? ????». ? ??? ?? ??????? ??? ????? ????????? ?????????? ??????? ?????? ?????, ? ???, ??? ??????, ? ??????, ?????????????? ????????????? ????????, ?????? ?????? ?????? – ? ???????????????? ?????????????? ????????? ?????????? – ?????? ?? ????????? ? ?????? ???????????????? ? ???????? ????? ? ????????????? ??????, ????? ????, ?????? ? ????????? ????????. ??? ? ? ??? 31. 31-34 «????? ?????» ????? ?????????? ?? «??????». ???????????????, ?????? ??? ????? ??????????, ?????????? ????????????? ????????? ????, ??????? ???? ?????????? ??? ?? ???????, ?? ?????? ??? ???????? ????. ???? ?? ?????????? ?????????? (????., 1QS 1. 6-11),[17] ??????????? ? ???? ??????????? ??? ????? ???????? ???? ????????????? ? ??????? ?????????????? ???????????? ? ??? 19.18 – ???????? ? ????? ? ???????? ? ???? ????????? ?????????? ??? ???????????

????????????? ? ????????? ?????? ?????? («????? ?????»).[18]

????????? ???? ? ????? ?????? ?????? ? ?????? ?????????? ?????????? ????????????? ??????? ?? ???????? ??? ??????? ???????????. ??? ????????? ? ? ?????? ?????????? ??????, *????? ????????* (1QpHab 2), ??? ? ??????? ?? *?????????? ????????* ???????? ?????? ?????? ?????????? ???????? ??-????????????? ?? ??????????, ? ????????????? ???????????? ?????? (??. ?????????-????????).[19]

5. ????? ????? ? ????????????? ???????????? ????????

?? ????????? ? ???????????????? ???????????? ?????? ?????? ??????, ?????? ?? ??????? ?????????? ? ????????????? ???????? ? ???????? ?????? ??????. ???? ?????????? ?????? ????, ? ??????? ???????????? ??? ???????? ???????????? ???????? ??????????.

???? 22. 7-20 (??. ?? 26. 17-29; ?? 14. 12-25; 1 ??? 11. 25):

> ?????? ?? ???? ??????????, ? ??????? ????????? ???????? ??????????? [?????], ? ?????? [?????] ????? ? ??????, ??????: ???????, ??????????? ??? ???? ?????....? ????? ?????? ???, ?? ??????, ? ?????????? ????????? ? ???, ? ?????? ??: ????? ????? ? ???? ? ???? ??? ????? ?????? ????? ?????????, ??? ???????? ???, ??? ??? ?? ???? ???? ??, ???? ??? ?? ?????????? ? ???????? ??????. ?, ???? ???? ? ??????????, ??????: ???????? ?? ? ????????? ????? ?????....????? ? ???? ????? ??????, ??????: ??? ???? [????] ????? ????? (h(kainh diaqh/kh) ? ???? ?????, ??????? ?? ??? ??????????? [?? 14. 24=?? 26. 28, ?, B: ??? ??? ???? ????? ??? ?????? (th=j diaqh/khj), ?? ?????? ?????????? (??: + ?? ?????????? ??????)].

???????????????? ????? ????? ? ??????? ???????????, ??????????? ??? 2 ????. 7, ???? ???????? ????????????????.[20] ???? ????? ??????????????????, ??? ? ?????????? ????????????????? ????? ??? ????????????? ? ????.[21] ???????? ????? ? ????????????? ???????? ?? ??????????? – ????? ? ?????????, ???? ?? ?????, ?? ?????????? ???????? ??????? ??????????? ????? ? ?????? ? ????? ??????????? ?????. ??, ??? ? ? 2 ????. 7, ??????, *mutatis mutandis*, ????????? ?????????????? ?? ?????: ???????? ?????? ????? ???? ??????????? ??? ????????? ?? ????????? ???????????????, ?? ?????? ??????????, ??????????? ????? ??????. ????? ?? ??????? 2 ????. 7-8 ????? ???? ????????? ???????? ?????? ? ???????? ?????? ??????????? ???????????, ???????????, ??? ?????????? ???? ?? ??????????? ????????????? ?????????????, ? ???????????, ? ????? ? ??????????, ?????? – ??. ????? ? ????? ?????? ? 2 ????. 7. 36.

??????? ????? ????????, ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????????? ?????? ? ?????,[22] ????? ???? ????? ?? ??????????? ?????? ??? ???????????? ??? «?????» (??. 2 ????. 7. 36).'

? ????????????? ???????? ??? ??????? ?? ????? ????????????? ???? ??? ?????????????? ???????? ???????????? ??????. ?????, ??????, ???????, ??? ????? ??-????????????? ???????????? ????????? – ??? ????????? ????, ???????????? ????? ???? ? ?? ??????????, ?? ??-????? ????????????? ???????? ???????? ?????????????? ?????????? ????????????? ????????????? ??????.[23] ?????????? ???????? ??? ????????? ???????? ? ???????? ? ??????, ??????? ???????? ??? 31. 31-34 (??? 8. 8-12) ? ??? ??????? ?????? ?????? ?????????? ????????? ??????, ?????, ?????????????? «????? ?? ???? ??????????» (??? 7. 21). ? ????? ?????? ?????? ????????, ?????????? ????????????? ???? ????????????? ?????? – ?????? ??????

?????? – ???????? ????????????? ? ???????????? ???????? ??????. ?? ?? ????? ????? ??????? ? ?????????? ??????? ?? ?????????, ? ??????? ?????????? ????????, ? ??????? ??? ????????? – ???????, ??????? ??-???????? ???????????? ? ???????????? ?????. ??? ????? ????? ?????????? ???????? ?????????? ??? ????????? ????????????? ???????? ? ???????? ? ?????? ?????????? ??? ?????? ???????????? ???????????? ???????????? ??????? ? ???????? ? ????????????? ? ???????? ?????? ??????.

???? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? 2-? ???????? ? ??????????.

2 ??? 3. 2 – 4. 4:

?? – ???? ??????, ?????????? ? ??????? ?????, ?????????? ? ???????? ????? ??????????; 3 ?? ?????????? ?????, ??? ?? – ?????? ????????, ????? ???????? ???? ?????????? ?? ?????????, ?? ????? ....?? ????. ?? ??? ??? ?????????? ???? ?????????? ?????? ?????? (kainh=j diaqh/khj), ?? ?????, ?? ????.... ???? ????? ???????, ?? ????????? ? ??????? ????????????, ? ?? ???, ??? ??????, [???????] ??????? ????????? ?? ???? ????, ????? ???? ????????? ?? ??????? ?? ????? (te/loj) ??????????. ?? ??? ?? ?????????: ??? ?? ?? ????? ????????? ?????? ???????? ???????? ??? ?????? ??????? ?????? (th=j palaia=j diaqh/khj), ?????? ??? ??? ????????? ???????. ??????, ????? ??? ?????? ??????, ????????? ????? ?? ?????? ??; ?? ????? ?????????? ? ???????, ????? ??? ????????? ?????????.... ??? ??????????, ? ??????? ??? ???? ???? ??????? ???...??? ??? ?? ??????? ???? ???????????????? ? ????? ??????, ??????? ???? ????? ???? ??????????.

? ?????????? ????????? ????? ??????? ???? ?????? ?????????? ? ??????? ?????? ??????: ? 1 ??? 11. 24-25 ? ? ????????????? ???????. ? 1 ??? 11. 24-25 ?? ???????????? ????? ?????? ?? ?????? ??????, ??? ????? ????? ?????? ? ????????????? (????????????? ???????) ??????. ????? ??, ????? ????, ??? ? ?????? ??????? ???????? ? ???????????? ?????????? ? ??? 31. 31-34 (????????????? ??????, «?????????? ? ???????»), ????? ????? ?????????? ??? ????????????? ?? ??-????????????? ????.[24] ???????? ???? ???????? ??-?????????????, ???? ????????? ? ?????? ? ?????????? ??????. ??? ???????? ? ?????????? ?????? ???????????? ????, 2-? ???????? ? ?????????? ?????????? ? *????????? ?????????* ????????????? ? ????? ?????? ??? ? ?????, ?????? ?????????, ???????????? ???????.[25] ??????????????, ??? ????? ???? ?? ???????? ???????? ??????? ????? ?? ????? ????????? ?? ????? ?? «??????? ??????», ?????????? ????? ??? ?????????, ?? ????????, ???????? – ??? ? ? ????????? ????????? – ????????????? ??? ???????????? ????????.iii ?????????? ?????, ??? ????????? ?????? ?????? ???? ?????????? ? ? ????????, ? ? ?????? ?? ??????? «???????????? ??????» ? ?????????? ???? (??. ??? 31. 31; ??? 36. 26-28); ???????? ????? ?????????, ????? ???? ???????? ???????? ?? ???, ??? ?? ?????????? ? ?????? ?????????.

????? ???????, ???????? ???????????????? – ? ?????????? – ???????????? ???? ???????? ? ? ????????, ? ? ?????????? ???????? ???????? (?????????) ????????????? ? ?????? ?????? – ??? ????? ? ???? ???????, ????? ??? ??????? ???????? ????? ? ????????? ???????? ????.[27] ???? ???, ????????, ??? te/loj (2 ??? 3. 13) ??????? ???????? ? ????? ?????????? ?????? *gemar ha-qetz* (*????? ????????* 7. 2), ?? ???? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ???????, ?????????????? ? ???????????????? ?????.

??????? ????????, ??? ????????? ???????? ?????????? ????????, ??????????? ? 2 ??? 3, ?????????? ? ??????? ?????? ???? ????????????? – ? ???????? ???? ??? ? ???????????

?????? ????????????? ??????? ? "??????????" ?? ???? ?????? (??? 34).[28] ?????? ????????????? ?????????? ???????? ??? ????????????? ? ???????? ????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ????????.

??????????

?????? ????????????? ???? ??????? ???????? ? ????????? ???????:

(?) ?????????????? ????????? ????????? ?????? ?????? ?? 2-? ???????? ? ?????????? ???????? ???? ?????, ?????? ?? ???????, ????????????? ????, ????????????? ?????????? ?????? – ?????????? ???? – ? ????????? ???????. ??? ???? ???????? ?????????????? ??????? ???? ??? ???? ?????????? ??????????? ????? ? ?????????, ?????????? ??? ????? ????????? ??????? ??? *????????? ???????? ? ????? ????????*. ????? ????????????? ???????????? ?????? ? ????? ? ?????????? ?????? ?????? ????? ???????????? ? ????????, ???? ? ?? ?????? ?????, ????????? ??? ??????? ???????????? ??? ????????? ????? ?????????? ?????????????? ????????.

(?) ??? ?????????, ?????????? ? ???????? ?????? ??????, ?????????? ???? ?????????? ????????: ???? ?????, ? ?????? ??????? – ?? ?????? ????????????? ???????????? ? ????? ????????????, ?????????? ??? 2 ????. ???? ? ???????? ?????????????? – ?????????????! – ???????? ???????????? ????? ????? ??-????????????? ??????? ??????.

(?) ??????????, ??? ? ?????????, ????????????? ? ????????? ??????? ?????????????? ???????????, ???????? ?????? ????????????? ? ???????? ?????? ?????? ???, ?? ??????? ????, ????????? ??????? ? ??? ????????? – ???? ??????, ????????? ???????. ????? ??????? ? ???? ?????? ??????? ?????? ????????????? ?????????? ? ?????? ?????? ????? ????????????? ? ???, ??? ???????????? ????????? ???????????? ????????, ???????????? ???????? ??????? ??????? ?????.

(?) ???????????, ??? ??? ??????? – ? ????????????? ? ????????????? ?????? ?????? ??????, ? ?????????? ??? 2 ??? 3 – ???? ? ????????????? ??? 31. 31-34, ?? ? ?????? ??????? ????????? ? ??????? ? ??????, ???????????? ?? ?????????? ????????? ?????????? ?????, ????????????? ? ?????????? ??????? ??????? ?????. ?????????? ? ???????? ?????????? ????????????? ????????????? ??????, ????????????? ? ????? ????????? ???????. ????? ???????, ??? ????? ??????? ???????? ?? ??????? ????????????? ???????????? ?? ?????????? ????????? *????? ???????* (???????? ??????) ?? ??????? ?? ???????? ????????? ?????? ???????????? ???????? ? ?????-?? ??????? ????????? ??????? ?? ?????????? ? ????? ?????? ????? ? ???????????? ?????????????. ???, ? ???? ???????, ????????????? ? ????? ??????????.

??????????.

1. ?, ??????????, ? ??????? ????????? ?????????. ????????????, ??? ?? ??????? ? ???, ? ????? ????, ??????, ????????? ?? ?????? ? ????? ???????????? ???????? ??? ??? ???????????? ????????? («???????????») ?????????, ??-???????? ?????????? ??????????. ???, ??????? ????????? ???????, ??? ??? ?????? ?? ??????, ?????????? ? ??????, ??-???????? ????? ?? ???????? ???: *Saldarini A. J.* Matthew's Christian-Jewish Community. Chicago-London, 1994. P. 2, 25, 43. ????? ?????? ????????????? ?????? ???: *Luz U.* Studies in Matthew. Grand Rapids, Mi., 2005. P. 7-14. ??. *Overman J. A.* Matthew's Gospel and Formative Judaism : The Social World of the Matthean Community. Minneapolis, 1990.
2. ??????? ?????? ????????? ??????? ???????????? ?????????? ??????, ?????????? ??????? ????????????? ????? ???????, ???? ?????????? ????????? ???????:

Haran M. Biblical Collection : The History of Its Formation. Jerusalem, 1996 (?? ??????). ???????????? ????????????? ? ?????? ?? ??????? ??????? ???????????? ? *Ulrich E.* The Bible in the Making : The Scriptures at Qumran // The Community of the Renewed Covenant. The Notre Dame Symposium on the Dead Sea Scrolls / E. Ulrich, ed. Notre Dame (Indiana), 1994. P. 77-93 (Christianity and Judaism in Antiquity Series; 10). ??????? ??? ????????????? ????? ? ???? ????, ???????? ? Hebrew Bible / Old Testament : The History of Its Interpretation / M. S?b?, ed. Göttingen, 1996.

3. ? ???????? ??????? ??????? ????? ???????????? ??. Judaisms and Their Messiahs at the Turn of the Christian Era / J. Neusner, W. S. Green, E. S. Frerichs, eds. Cambridge, 1987.
4. ??????? ????? ????????????? ??????? ???? ???????????????? ??????, ??????????? ??????? ??????? ? ???? ?????? ????????? «????» (??., ????. ????????? ????? II.8; ????????? ????????? XVIII) ? ???????, ???? ?????? ? ?????????? ??????? ???? ?? ????????????? ?????????? ????????. ??., ????????, *Flusser D.* Judaism of the Second Temple Period: Qumran and Apocalypticism / S. Ruzer, ed. Jerusalem, 2002. P. 1-28 (?? ??????). ?????? ???? ??????? ???????? ?? ??????? ? ??????? ? ?????????? ?????????? ??????????. ??. *Golb N.* Who Wrote the Dead Sea Scrolls? : The Search for the Secret of Qumran. New York, 1995.
5. ??, ????????, *Baumgarten A.* The Flourishing of Jewish Sects in the Maccabean Era : An Interpretation. Leiden, 1997. P. 114-136. ???? ??? ?????? ???????????? ????????????? ? ?????????? ??????????, ???????? ? ????????? ???????, ???????? ???? ????? ??????? ????????? «????» ??? ?????? ??????*????????* ?????? ???????????, ??? ??????? ???????????? ?????? ??????????. ??., ????????, *Safrai S.* Teaching of Pietists in Mishnaic Literature // Journal of Jewish Studies. Oxford, 1965. Vol. 16. P. 15-33; *Idem.* The Jewish Cultural Nature of Galilee // Immanuel. Jerusalem, 1990. Vol. 24/25 (The New Testament and Christian-Jewish Dialogue). P. 147-186; *Idem.* Jesus and the Hasidim // Jerusalem Perspective. Jerusalem, 1994. Vol. 42-44. P. 3-22.
6. ??. *Flusser D.* Dead Sea Scrolls and the Pre-Pauline Christianity // *Idem.* Judaism and the Origins of Christianity. Jerusalem, 1988. P. 23-74.
7. ?????????? ?? ??? ???? ???????. ??., ????????, *Hillers D.* Covenant : The History of a Biblical Idea. Baltimore, 1969; *Nicholson E. W.* God and His People : Covenant and Theology in the Old Testament. Oxford, 1986; *Weinfeld M.* The Promise of the Land : The Inheritance of the Land of Canaan by the Israelites. Berkeley, 1993; *Elazar D. J.* Covenant and Polity in Biblical Israel : Biblical Foundations and Jewish Expressions. New Brunswick (New Jersey), 1995. ??????? ????? ???? ??-?????? ??. ??????? ????????? ???????????. ?. 2 / ?. ???? (??????), ?. ????, ???. ?????????, 1982. ????. 515-518; ??. ???? ?. ???????????????? ???????. ?. 1. ?., 2002. ?. 205. ?????????????? ????? ????? *berith* (???????) ? *beriah* (?????????) ????????? ????????? ????????????? ????????????? ??? ??? ??? ???????? ? ???????? ?????? ???? ? ??????????? ? ????????. ??. *Dumbrell W. J.* Covenant and Creation : An Old Testament Covenantal Theology. Exeter, 1984.
8. ????? ? ?????, ???? ?? ????????? ?????, ?????? ?????????? ?? ???????????? ????????.
9. ????????????? ???????? ? ???, ??? ?????? ???? ????????? ???????? ????????? ???????, ???? ???? ? ?? ???????????? ??? *ipsissima verba*. ??., ????., *Bright J.* Jeremiah. Garden City, 1965. P. 287 (The Anchor Bible); ??. *Coppens J.* La nouvelle alliance en Jér 31,31-34 // Catholic Biblical Quarterly. Washington, 1963. Vol. 25. P. 12-21, here: p. 20, ??????? ????????, ??? ???????????? ????? ?????????? ?????? ?? ???????? ???????. ???????? ???? ??????????, ??? 31. 31-34 ?????????? ? ????? ?????????? ??? ??????? ????????????? ??????????, ? ??????? ?????? ????????? ???????? ???????????????? ????????? ???????? ?????????? ???????: *Weinfeld M.* Jeremiah and the Spiritual Metamorphosis of Israel // Zeitschrift für die Altestestamentliche Wissenschaft. Giessen, 1976. Vol. 80. P. 17-56. ????????? ????????, ??? ?????? ???? ???????? ????? ?????????? ??? ? ????? (op. cit. P. 43).
10. ??????? ?????????? ????????????? ????????? ???????????, ? ?????????, ? *Mejía J.* La problématique de l'Ancienne et de la Nouvelle Alliance dans Jérémie xxxi 31-34 et

quelques autres texts // Congress Volume – Vienna 1980. / J. A. Emerton, ed. Leiden, 1981. P. 263-277, here: p. 266-267 (Vetus Testamentum Supplements; 32).

11. ? ???????? ????????? ????????? ??????????? ???????????? 587/6 ??? ?? ?.?., ???? ????? ????? ?????????? ?????. ??. *Holladay W. L.* The Structure and Possible Setting of the New Covenant Passage, Jer 31, 31-34 // *Palabra, prodigio, poesia* / V. Collado Bartolomeu, ed. Rome, 2003. P. 185-189, here: p. 188-189.
12. *Holladay.* Op. cit. P. 188. ????????? ????? ???? ????????????, ??? ?????? ??? ???????????? ???? ????? ????? ????????? ?? ? ??????????? ????????????, ?? ????????????? ? «??????????? ??????»:*Weinfeld.* Op. cit. P. 32. ?????????? ???? ????????????? ?????????? ? *Swetnam J.* Why Was Jeremiah's New Covenant New // Studies on Prophecy : A Collection of Twelve Papers / G. W. Anderson, ed. Leiden, 1974. P. 111-115.
13. ??????? ????? ??????????? ? ????? ?? ????????????, ??? ????????? ?????????? ??????, ???? ?? ???????? ????????????? ?????????? ????????, ?????????, ?? ??? ??????, ????????? ?? 2-?? ????? ????????????: *Schwartz D.* The Other in 1 and 2 Maccabees : Tolerance and Intolerance in Early Judaism and Christianity / G. N. Stanton, G. G. Stroumsa, eds. Cambridge, 1998. P. 30-37
14. ??? ???? ???????? ??????????? ? *Boyarin D.* Dying for God : Martyrdom and the Making of Christianity and Judaism. Stanford, 1999.
15. ??????? ????????? ? ????? 19-?? ???? ? ???????? ??????; ???????????? ??? ????????????? ????????? ???? ??????? ????? ????????? ???????? ????
16. ??????? ???????????? ?? ?????? ??????? ????????????? ?????? (http://apokrif.fullweb.ru/kumran), ????????????? ??????? ??????.
17. ??. *Metso S.* The Relationship between the Damascus Document and the Community Rule ? *Hempel C.* The Laws of the Damascus Document and 4QMMT // The Damascus Document: Centennial of Discovery / J. M. Baumgarten et al., eds. Leiden, 2000. P. 69-93
18. ??. *Ruzer S.* From «Love Your Neighbor» to «Love Your Enemy»: Trajectories in Early Jewish Exegesis // Revue biblique. Paris, 2002. Vol. 109. P. 371-389; *Idem.* The Double Love Precept in the New Testament and the *Community Rule* // Jesus' Last Week / S. Notley et al., eds. Leiden, 2005. P. 81-106 (Jewish and Christian Perspectives Series; 11).
19. ??. *Ruzer R.* Mapping the New Testament : Early Christian Writings as a Witness for Jewish Biblical Exegesis. Leiden, 2007. P. 220-222 (Jewish and Christian Perspectives Series; 13).
20. ??. ????????, *Van Henten J. W.* Jewish Martyrdom and Jesus' Death / Festschtift Professor Berndt Schaller / F. Wilk, ed. Göttingen, 2007 (forthcoming); *O'Neill J. C.* Did Jesus Teach That His Death Would Be Vicarious as Well as Typical? // Suffering and Martyrdom in the New Testament / W. Horbury, B. McNeil, eds. Cambridge, 1981. P. 9-27. ??. ????? *Van Henten J. W.* The Maccabean Martyrs as Saviours of the Jewish People; A Study of 2 and 4 Maccabees. Leiden, 1997.
21. *Lichtenberger H.* Martyrdom in the New Testament // Z Nového Zákona/ From the New Testament. Prague, 2001. P. 96-105
22. Nestle-Aland Greek-English New Testament. Stuttgart, 27th ed., 1998. P. 76, 138.
23. ??. ???????? ???? ? ????????? ?? ??????.
24. ??. ?? ???? ???????? ? *Ruzer*. Mapping the New Testament…P. 222-229.
25. ????? ???????????? ?????????????? ????????, ??????? ???????, ?? ????????? ??? ?????????. ??., ????????, *Braun H.* Qumran und das Neue Testament. Vol. 1. Tübingen, 1966. P. 198; *Furnish V. P.* II Corinthians. Garden City, 1984. P. 199 (The Anchor Bible).
26. ?????????? ???? ????????????? ????????????, ????????, ? *Stockhausen C. K.* Moses' Veil and the Glory of the New Covenant. Rome, 1989. P. 71-72, 77-79, 85, 125-132, 155. ?????? ?? ????????? ????? ? *?????????* ???????????? ????????? ???????? ???????????? ????? ????????? ????????, ? ?????????? ??????? ?? ?? ????? ????? ???????????. ????? ?????? ? ???? ???????? ???????????, ????????, ? *Gager J.* Reinventing Paul. Harvard, 2000; *Fredriksen P.* Judaism, the Circumcision of Gentiles, and Apocalyptic Hope : Another Look at Galatians 1 and 2. Journal of Theological Studies.

Oxford, 1991. Vol. 42. P. 532-564.
27. ??. ????, ?????????? 6.
28. ??. *Hanson A. T.* The Midrash in 2 Corinthians 3: A Reconsideration // The Pauline Writings / S. E. Porter, ed. Sheffield, 1995. P. 98-123; *Wan S.-k.* Charismatic Exegesis : Philo and Paul Compared // The Studia Philonica Annual; Studies in Hellenistic Judaism. Vol. 4 / D. T. Runia, ed. Atlanta, 1994. P. 54-82; *Hafemann J.* Paul, Moses, and the History of Israel : The Letter/Spirit Contrast and the Argument from Scripture in 2 Corinthians. Tübingen, 1995; *Van Unnik W. C.* "With Unveiled Face" : An Exegesis of 2 Corinthians iii. 12-18 // *Idem.* Sparsa Collecta: Part One: Evangelia, Paulina, Acta. Leiden, 1973. P. 194-210; *Belleville L. L.* Tradition or Creation? Paul's Use of the Exodus 34 Tradition in 2 Corinthians 3.7-18 // Paul and the Scriptures of Israel / C. A. Evans, J. A. Sanders, eds. Sheffield, 1993. P. 165-186.

??????? ???????????? ? ??. "XVII ????????? ???????????? ??????????? ????????????? ?????-???????????? ????????????? ????????????", ?., 2007, ?.1, ?. 18-26.